# STILL INFO+

JOURNAL MUNICIPAL N°3

**OCTOBRE 2015** 













STILL INFO+

# Calendrier des manifestations

## Le mot du Maire

### Sommaire

Page 2

Calendrier des manifestations

Page 3

Le mot du Maire

Page 4

Sortie des écoles

Paae 5

Rencontre des Conseils

Municipaux Still et Oberwolfach

Page 6

Miss Still 2015

Amicale des pêcheurs de Still

École Robert Schuman

Page 7

Cercle de l'Amitié

Concert de printemps

Page 8

*Pétanque* 

Rentrée scolaire

Page 9

L'Union National des Invalides

et Accidentés du Travail

Épicerie solidaire

Page 10

2015 : année historique pour le club

Page 11

13 juillet

Concert des Bredelers

Pages 12 et 13

Jubilé du père Robert Abélava

50° anniversaire du jumelage

Still-Oberwolfach

Messti

Les grands anniversaires

Page 16

Page 15

Etat civil

Plantations 2015-2016

Samedi 7 novembre

Soirée carpes frites organisée par la Musique Municipale

Salle des Fêtes

Samedi 28 novembre

Marché de Noël de l'école

élémentaire

Salle des Fêtes

Dimanche 29 novembre

Marché de Noël organisé par l'Amicale des Pompiers

Vendredi 4 décembre

Rencontre avec Saint-Nicolas organisé par l'association Still

aux enfants Salle des Fêtes

Samedi 5 décembre

**Plantations** 

Dimanche 6 décembre

Élections régionales

Samedi 12 décembre

Fête de Noël des personnes âgées

Dimanche 13 décembre

Élections régionales

Dimanche 20 décembre

Concert de Noël à l'église Saint-Matthias organisé par la Musique Municipale

Samedi 26 décembre

STILL INFO+

Marche de la Saint-Etienne organisée par le FC Still 1930



Mes chers concitoyens,

L'année 2015 aura été particulièrement riche en évènements et ce numéro de Still info+ en témoigne largement. Mais déjà, l'équipe municipale se tourne vers 2016 et même au-delà, puisque certains projets nous engageront sur plusieurs années.

Il en est ainsi de l'aménagement paysagé de notre village. Après la place des tuileries et le parvis de l'église, nous nous attaquerons cette année à l'entrée arrière du cimetière. Cette perspective qui faisait partie de nos engagements souhaite répondre pleinement aux attentes des stillois: une entrée plus accessible et limitant l'accès des animaux, des

espaces adaptés pour traiter les déchets et des points d'eau mieux répartis, un espace vert destiné à se recueillir dans la tranquillité. De plus, avec l'accord de la Congrégation des Sœurs de la croix, nous aménagerons sur une partie de leur concession, au centre du cimetière, un ensemble de monuments permettant de recevoir des urnes funéraires et un jardin du souvenir. Enfin, un ossuaire permettra de recueillir les éventuels restes des concessions en déshérences. Les trayaux seront réalisés après la Toussaint, durant l'hiver 2015-2016.

Avec l'assistance du CAUE<sup>1</sup> du Bas-Rhin, afin de répondre à nos obligations de mise en conformité nous préparons la mise aux normes et l'extension de la mairie qui prendra place au rez-de-chaussée du bâtiment actuel, relié à l'ancienne Caisse locale de Crédit Mutuel. La mairie et l'agence postale seront entièrement accessibles aux personnes à mobilité réduite et adaptées aux besoins de notre commune. Dans les prochains mois, sur la base de ce travail préparatoire, avec le concours d'un cabinet d'architecte, nous serons en mesure de vous présenter ce projet d'une véritable « maison commune » dont les espaces pourront être mutualisés pour l'activité municipale et la vie associative.

Le camping municipal, sera aussi l'objet d'un certain nombre d'investissements nécessaires. La mise aux normes électriques sera terminée cet hiver ainsi que la mise en place de haies vives permettant l'intégration paysagère des installations dans ce site protégé. Le déménagement du Club house dans la salle polyvalente du camping libérera l'espace pour un accueil qui participera, avec la rénovation du bloc sanitaire, à améliorer notre attractivité. Ainsi, nous comptons bien développer la fréquentation touristique «passagère» aux côtés des 170 emplacements loués à l'année.

La révision du Plan Local d'Urbanisme qui sera engagée dans les prochaines semaines, nous permettra d'accueillir de nouveaux habitants à l'horizon 2017, tout en anticipant la mise en conformité avec le SCoT<sup>2</sup> de la Bruche qui sera voté en 2016 à l'échelle de la vallée. La mise en œuvre du PLU, nous garantira le renouvellement de la population nécessaire au maintien de nos effectifs scolaires (30 naissances par an). A travers cet outil, nous garantirons notre qualité de vie tout en maintenant vitalité et dynamisme à notre commune.

Au rythme de nos moyens financiers limités, nous préparons l'avenir en maintenant notre niveau d'équipement et en l'adaptant aux normes... Dans un contexte particulièrement défavorable à l'action des collectivités locales et territoriale, nous maintenons le cap!

> Laurent Hochart, votre Maire





<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement du Bas-Rhin, structure d'expertise indépendante d'accompagnement de la maîtrise d'ouvrage (www.caue67.com)

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> www.scotbruche.fr

# Les élèves de l'école maternelle en sortie

Avec l'arrivée des beaux jours et la fin de l'année scolaire, les élèves de l'école maternelle ont pu profiter de plusieurs sorties aussi intéressantes que variées.



Au mois d'avril, les élèves des trois classes sont allés à la Maison de la Nature

d'Oberhaslach pour découvrir la nature qui s'éveille à partir d'activités autour des cing sens.

Début juin, ils se

sont rendus au parc Cigoland de Kintzheim où ils ont pu découvrir les animaux (cigognes, chèvres, cygnes, canards, poneys), profiter des nombreux manèges et apprécier le remarquable spectacle de cirque.

Fin juin, les petits sont partis à la découverte de notre village et ses environs.



Les promenades successives leur ont permis de connaître principaux monuments et bâtiments de Still, de découvrir les moutons sur la colline, les vaches dans les prairies, la forêt

lointaine et l'aire

de jeux où ils ont pu exercer leurs talents sportifs.

Les enfants de l'école maternelle ont beaucoup apprécié ces belles sorties qu'ils ne sont pas prêts d'oublier!

# École élémentaire



Mardi 17 mars 2015, dans l'après-midi, l'alarme incendie a retenti à l'école élémentaire. Calmement les élèves se sont levés et se sont dirigés vers le couloir. Chaque classe a quitté le bâtiment scolaire en respectant les différentes consignes. Dans la cour, les enseignants ont compté leurs élèves et tout le groupe s'est rendu au nouveau point de rassemblement situé dans la cour du presbytère. L'opération s'est déroulée sous l'œil attentif de membres du corps des sapeurs-pompiers et M. Geispieler, adjoint au maire.



## Entraînement au duathlon

L'après-midi du vendredi 10 avril, les élèves des classes de CP et CE1 sont allés sur la place des Tuileries avec leur vélo afin de s'entraîner pour la course annuelle du Trim'still qui avait lieu le 15 avril. La première partie de l'après-midi fut consacrée à plusieurs ateliers sportifs: parcours en vélo, courses de vitesse, foot et jeux d'orientation. Puis, ce fut l'heure des courses, une pour les CP et une

autre pour CE1. Les élèves avaient à



parcourir plusieurs fois le tour de la salle polyvalente à pied et à vélo. Tous ont participé avec beaucoup d'enthousiasme et de



# Rencontre des Conseils Municipaux Still et Oberwolfach

Dans le cadre du 50e anniversaire entre Still et Oberwolfach, les Conseils Municipaux des deux villages se sont rencontrés le 26 avril dernier. Après un accueil à l'école Robert Schuman, les élus se sont rendus à la cave du Roi Dagobert de Traenheim pour une visite de la coopérative. Après un temps de travail, sont revenus à Still pour une soirée tartes flambées au club house.







Miss Still 2015 Cercle de l'Amitié



L'association fant@still a organisé samedi 11 avril 2015 sa 2º élection Miss Still 2015.

C'est après plusieurs défilés notamment défilé bolywood, défilé sur le thème de l'Angleterre, puis en robe de soirée, qu'a été élu miss still. Nous avons l'honneur d'avoir une Stilloise nommée **Elora Bergholz**, 16 ans, qui a été couronnée à cette occasion.

Elle a d'ores et déjà été présente lors de notre jumelage où elle avait l'honneur d'offrir aux Stillois comme aux convives d'Oberwolfach l'emblème de notre union qui dure depuis 50 ans.

Elora et ses 2 dauphines Cyrielle Lehn et Célia Ibanez ont également été présentes pour le messti.

# Amicale des pêcheurs de Still

#### Des membres dynamiques pour un travail bien fait...

Ce n'était pas pour pêcher qu'une vingtaine de membres de l'amicale des pêcheurs se sont rendus aux étangs le 14 mars 2015.

Entre l'Assemblée Générale du 20 février et l'ouverture de la pêche aux étangs les membres de l'amicale, outils à la main, se sont mis à la tâche sous le regard bienveillant du Président Christian JAEGLE.

Dans la bonne humeur, les compétences multiples et complémentaires ont pu pleinement s'exprimer.

La journée fût entrecoupée d'un repas convivial qui a permis à tous de recharger les batteries avant que reprennent les travaux vers 14 heures.

Ce n'est qu'en fin d'après-midi que les outils furent rangés pour clore cette journée de travail.

le 13 juin, comme chaque année l'amicale des pêcheurs de Still

a organisé le feu de la Saint Jean qui marque le début de l'été dans la bonne humeur



L'assemblée générale de l'Amicale des pêcheurs à la ligne de Still s'est tenue le vendredi 20 février 2015 en salle Arletty en présence de Monsieur le Maire, Laurent Hochart, et d'une délégation de l'AAPPMA de Niederhaslach.

Le Président, Christian JAEGLE, remercie tous les membres pour l'effort fourni en 2014. Pour la saison 2015, il invite l'ensemble des membres à poursuivre leur engagement ce qui permettra à l'Amicale de rester dynamique.

Une minute de silence est respectée en mémoire de Monsieur Lucien SIMON, Président d'honneur, qui nous a quitté le 28 octobre 2014. Son engagement au sein de l'association a toujours reflété son attachement à celle-ci.

## **Ecole Robert Schuman**



Le 30 mai dernier, nous nous sommes retrouvés pour clôturer les travaux d'aménagements de mise aux normes de l'école. Cet évènement a été l'occasion de rendre hommage à Robert Schuman, en donnant son nom à l'école de Still.







A la demande de plusieurs personnes, lors de la fête de Noël des aînés en

décembre 2014, la municipalité a

Fort, de cette première expérience l'équipe d'animation a décidé de réitérer cette rencontre tous les deuxièmes mercredis du mois de 14 h à 17 h.

Afin de diversifier nos activités, nous avons proposé une sortie le 6 mai 2015 à «Air et Vie» à Marmoutier, où



nous avons déjeuné. Après le repas une visite guidée de l'abbatial était au programme.

Le 13 mai 2015, nous avons été reçus à l'Institut des Aveugles par Madame la Directrice Sophie Gérard-Rahali et son équipe, pour une visite des ateliers et des nouvelles installations suivie d'un goûter dans l'ancienne chapelle. L'après-midi fût cordial et convivial et nous remercions encore chaleureusement Mme la Directrice et son équipe pour ce bel échange.

Le «Cercle de l'Amitié» en fait une pause durant les mois de juilletaoût et a repris son activité dès le deuxième mercredi du mois de septembre avec quelques projets dans les cartons. Nous encourageons toutes les personnes qui sont intéressées par nos après-midi récréatifs à venir nous rejoindre.

Contact téléphonique: 03 88 50 00 33



# **Concert de printemps**





Le concert de printemps de la musique municipale a connu un franc succès avec plus de 200 mélomanes présents à la salle des Tuileries.

Le directeur Mathieu Loos et le directeur adjoint Julien Gewinner avait préparé un programme de choix qui a ravi l'ensemble des personnes présentes.



Ce fut une belle soirée musicale, la musique municipale vous donne dès à présent rendez-vous pour le 20 décembre 2015 pour son concert de Noël à l'église Saint-Matthias de Still.





# PASSION PÉTANQUE

L'association Passion Pétanque a organisé son tournoi interne le samedi 9 mai 2015 à Still. Le tournoi a débuté à 14 heures au boulodrome pour les 18 joueurs présents, sous un soleil mitigé mais bienvenu. Les équipes ont été tirées au sort pour disputer chacune cinq matches, joués en doublettes et en triplettes, le tout dans une ambiance conviviale et surtout avec un fairplay à toute épreuve. Cette agréable journée a été clôturée par un apéritif devant la salle Arletty suivi d'une soirée tarte flambée pour laquelle les familles des joueurs étaient également invitées. Ainsi quelques 45 personnes, adultes et enfants confondus,



ont pu passer une très belle journée sous une météo clémente. Pour celles



ou ceux qui souhaitent rejoindre le club, nous vous rappelons que la carte de membre est à 10 euros et que les entraînements ont lieu les mardis et vendredis à partir de 17 heures.

Au mois de juin, le club de pétanque a installé la terrasse en pavés derrière la Salle des Fêtes, une table complétera bientôt cet espace dédié à la pétanque.

## Rentrée scolaire

Nos écoles ont accueilli 120 élèves à l'école Robert Schuman et 70 élèves à l'école maternelle le 2 septembre pour la rentrée. Des travaux ont été réalisés en extérieur de l'école maternelle et la classe de CP a été entièrement rénovée.



Comme chaque année, Marie-Odile Lien et Laurent Hochart ont visité l'ensemble des classes pour souhaiter une bonne rentrée

aux enfants et enseignants avec une attention particulière pour Madame Haessig qui enseigne pour sa première année à Still en binôme avec Madame Kligenfus en classe de CM1 et Madame Bailly qui est nommée pour assurer l'enseignement de CE2 et prend la succession de sa mère Chantal Bailly qui profite d'une retraite bien méritée après 32 années d'enseignement à Still.









## L'Union National des Invalides et Accidentés du Travail - Section Still

La section de l'Uniat (73 membres) a tenu son Assemblée Générale dans la Salle des Fêtes «Les Tuileries».

Une minute de silence a été observée à la mémoire des membres décédés au cours de l'année. La Présidente Marie-Odile Lien a souligné que, 90 ans après sa création à Sarreguemines, le rôle de l'Uniat restait plus que jamais d'actualité pour garder les acquis sociaux durement obtenus. Elle a ensuite rappelé les différentes actions que mène l'Uniat pour défendre les intérêts de ses adhérents auprès des administrations et des instances sociales.

#### Le comité a été réélu

Présidente: Marie-Odile Lien Vice-président: Rémy Siegel Secrétaire: Jean-Marie Monsch Trésorière encaisseur: Suzanne Niest Assesseurs: Étienne Siegel et Jeannot Braun

Commissaires aux comptes: Charles Gast et Brigitte Denecker

#### Des membres ont été distingués

Quatre diplômes Grand or pour 50 ans d'ancienneté ont été remis à : Lucie Kandel, Raymond Jaming, Alice Bechtold et Joséphine Flicker.

Après la partie statuaire, un repas a été servi et une tombola organisée, qui a comme toujours eu beaucoup de succès.



Joséphine Flicker recevant son diplôme pour 50 ans d'ancienneté à l'Uniat, entre le maire Laurent Hochart et le président du groupement Georges Blaes qui lui a remis le diplôme.



# Épicerie Solidaire «Grain de Sel»

#### 20 route Ecospace - 67120 MOLSHEIM

Une épicerie sociale est un outil pédagogique permettant à des familles en difficultés, d'effectuer des achats à moindre coût. Elle est une aide temporaire, mettant à disposition des produits de première nécessité moyennant une participation financière de 10 %, permettant ainsi aux familles accueillies, d'effectuer des économies. L'épicerie Solidaire propose un accompagnement personnalisé, elle est un tremplin vers l'autonomie et fonctionne grâce à

Ouverte au public deux demi-journées par semaine et sur rendez-vous depuis le 20 mai 2015, elle accueille actuellement 25 familles. Celles-ci sont orientées par les travailleurs sociaux de secteur et habitent l'une des 18 communes de la ComCom Molsheim-Mutzig qui financent le projet à hauteur de 1€ par habitant soit 39 000€/an.

une équipe de bénévoles.

Les familles accueillies présentent en général un déséquilibre financier suite à :

Un accident de la vie : perte d'emploi, maladie, séparation ou divorce,...

Des frais exceptionnels à honorer qui déséquilibrent le budget: frais liés à un déménagement, réparation d'un véhicule, achat électroménager...

La contraction de crédits: crédit à la consommation, revolving... menant très souvent vers un débit bancaire voire une situation de surendettement. L'accès à l'épicerie s'inscrit dans un projet permettant aux bénéficiaires de réaliser des économies dans le but de solder une dette, une facture ou encore financer un projet tout en favorisant l'autonomie des familles.

Un montant d'achat hebdomadaire est défini et alloué aux bénéficiaires en fonction de la composition familiale avec une participation aux frais à hauteur de 10% de la valeur des produits. Par exemple 20€ d'achats attribués pour une personne seule qui ne paiera que 2€ en caisse.

L'épicerie sociale apporte une aide alimentaire permettant aux personnes accueillies de mieux s'alimenter en proposant un libre choix (respect des goûts et des envies) et ainsi, préserver leurs dignités. Au-delà de l'aide alimentaire, des ateliers sont proposés: cuisine, économies d'énergies, créer soi-même ses produits d'entretiens, de beautés... dans le but de recréer du lien mais surtout d'apprendre à consommer mieux tout en faisant des économies.

Nous sommes ouverts à toutes les bonnes volontés pour l'accompagnement des personnes mais aussi dans les domaines suivants : manutention, secrétariat, comptabilité, animations d'atelier...

Pour les personnes intéressées, contacter Carole BIEBLER: c.biebler@caritas-alsace.org



Carole Biebler et quelques bénévoles de l'épicerie en compagnie du Père Joseph Lahrmann, le jour de l'inauquration.



L'année 2015, celle du 85<sup>e</sup> anniversaire du club (saison 2014/2015) est à marquer d'une pierre blanche car les deux équipes engagées ont fait honneur à celui-ci et ont porté fièrement les couleurs stilloises en terminant toutes deux à la première place de leur groupe et accèdent en division supérieure à un niveau jamais atteint depuis la création du football-club en 1930. Ceci est le fruit et la récompense pour le travail mené depuis de nombreuses années par le président, M. Denis Hildenbrand, entouré de son équipe de bénévoles, qui ont réussi à faire de Still l'un des clubs phare de la Vallée de la Bruche, respecté, réputé et envié dans toute la région par ses résultats et ses infrastructures.

L'équipe fanion, entraînée par Guillaume Zimmer, termine en tête en Promotion d'Honneur avec 68 pts, à égalité avec Duttlenheim, mais le fair-play, en faveur des Stillois a été décisif. Le bilan du championnat, longtemps indécis, est de 15 victoires, 1 nul et 6 défaites avec la 3<sup>e</sup> attaque (47 buts marqués) et la meilleure défense (22 buts encaissés). A noter que c'est la troisième année consécutive où l'équipe gravit un échelon. Elle jouera désormais en Promotion d'Excellence avec des clubs réputés comme par exemple Mutzig. Elle a également fait de bons



parcours dans les diverses coupes en étant éliminé au 4º tour de la Coupe de France par le voisin Dinsheim, qui a eu l'honneur de rencontrer plus tard le finaliste de cette coupe, l'AJ Auxerre. En Coupe d'Alsace, élimination aux tirs au but par Rossfeld, équipe d'Excellence et battu par Ernolsheim/Bruche, autre équipe d'Excellence en 1/4 de finale de la Coupe du Crédit Mutuel.

L'équipe seconde, drivée par Yannick Moemmersheim, qui n'avait pas la tâche facile, car de nombreux joueurs ont du renforcer l'équipe fanion pour suppléer les blessés, finit également première en Division 1B en totalisant 62 pts pour 14 victoires, 2 nuls et 2 défaites avec 73 buts marqués et 27 encaissés termine également leader et accède en Promotion B et rivalise également avec les ténors du secteur. En Coupe Décathlon, a été battue au 2e tour aux penaltys par Bergbieten qui évolue en Division 3 A.

Félicitations aux deux équipes et leur encadrement pour leur parcours impeccable. Il s'agit maintenant de confirmer à un niveau plus élevé et de continuer à faire la fierté des supporters locaux et des Stillois en montrant que ces promotions sont méritées et pourquoi ne pas faire encore mieux à l'avenir.

F. Braun



La fête nationale commémorée à Still le 13 juillet a connu un franc succès cette année. Après avoir salué les succès scolaires (qui concernaient plus de 50 jeunes de notre village), au nom du conseil municipal, le maire et ses adjoints ont remis pour la première fois les médailles aux stillois désignés par les présidents d'associations. Ainsi, Francis Wolff et Michel Stroh ont été distingués pour leur engagement à l'association des pêcheurs de Still et Christophe Bergholz pour l'association fant@still.



Cette cérémonie a également été l'occasion de remettre à Maurice Boehler, maire honoraire, une médaille d'honneur régionale, départementale et communale d'argent au titre de 25 années d'engagement à la commune de Still.

A cette occasion, Laurent Hochart a exprimé sa reconnaissance à tous les citoyens de Still qui s'engagent dans la vie associative ou au conseil municipal pour le bien commun.



Après la Marseillaise, jouée par la Musique Municipale, la soirée s'est poursuivie par un concert. La première partie a été assurée une jeune chanteuse stilloise, Marine Foisy, puis le groupe Hardrock alsacien, les Bredelers, a donné un concert dynamique, hommage à l'Alsace, et qui a entraîné les spectateurs.

Les copains de Still ont assuré une buvette et la restauration pour agrémenter cette soirée qui restera dans les mémoires.



## **Concert des Bredelers**

Sur la place des Tuileries, la nuit tombe doucement et après une première partie « sur la pointe des pieds » de Marine Foisy, jeune chanteuse stilloise qui a ouvert les hostilités, les Bredelers font leur entrée sur scène.



Marc-Antoine, alias Shoko bred'le, donne le ton. Il est loin le temps où le groupe, auteur du fameux tube en alsacien Bombom stand, s'est révélé au public. Mais depuis 2004, Les Bredelers ont évolué, passant de quelques reprises de tubes en dialecte alsacien au rock festif qui fait leur réputation aujourd'hui.

#### «Il fallait oser»

Vêtus de kilts comme pour rendre hommage à leurs ancêtres, ils cherchent à remettre la culture et la langue alsacienne au goût du jour. L'enrouement mélodieux de la voix de Marco, soutenu par Jérémy à la basse et Gaël (guitare et chant) a entraîné une partie du public stillois dans un périple surchauffé pendant près de deux heures.



Avec des allures d'un groupe breton bien connu dans l'Hexagone, les trois lurons ont su imposer leur propre style, en reprenant quelques chansons traditionnelles pour les mêler à une sauce «celti-punki-rock».

«Il fallait oser. On sort un peu du contexte de la traditionnelle fête nationale, mais pourquoi pas. En tout cas, c'est un groupe dynamique qui met beaucoup d'ambiance » sourit Claude, venu de Mutzig, « par simple curiosité, pour découvrir cette musique ».

On l'a vu lundi soir à Still, les Bredelers ont le soutien d'un public fidèle. À travers les nombreux concerts programmés dans les mois à venir sur les scènes alsaciennes ou ailleurs, ils continueront à véhiculer leur musique qui leur va si bien et qui plaît à leur public.

DNA du 21/07/2015



# Jubilé du père Robert Abélava



Curé de Still et de la Communauté de Paroisses des Pèlerins d'Emmaüs regroupant les paroisses de Mutzig, Dorlisheim, Gresswiller, Dinsheim et Still, le Père Robert Abélava a fêté ses 25 années d'ordination le 21 juin dernier à Mutzig. Lors de sa prise de parole au nom des maires de la Communauté de Paroisses, Laurent Hochart a souligné la proximité entre communes et communautés religieuses présentes sur le ter-



ritoire et la participation active du Père Robert. Prêtre du Diocèse de Kinshasa où il a travaillé durant 10 années, le Père Robert a rejoint Strasbourg pour compléter sa formation d'une thèse et se mettre au service du Diocèse. Ce docteur Père Robert entouré du Vicaire épiscopal en théologie participe également activement au Service diocésain de formation Joseph Lahrmann et du Diacre Guy Bindel. où il accompagne de nombreux laïcs à travers l'Alsace.

# 50° anniversaire du jumelage Still-Oberwolfach



#### Un cinquantenaire festif

Rappel historique: «Le 15 août 1965, le conseil municipal de la commune de Still et la délégation du conseil municipal de la commune d'Oberwolfach (pays de Bade) ont décidé à l'unanimité, conscients de la nécessité de répandre jusque dans les communes et les familles le sentiment d'amitié liant les peuples allemand et français par un discours nouveau.»



«Nous nous engageons solennellement à entretenir des liens d'amitié constants de l'une à l'autre de nos communes. Nous souhaitons en particulier collaborer activement sur le plan culturel et répondre au vote unanime de nos citoyens qui, en favorisant la compréhension réciproque, espèrent approfondir et renforcer le sentiment vivant de fraternité qui les unit. De même, nous soutenons



les efforts de nos pays respectifs dans la consolidation de

leur noble œuvre, le bien-être des citoyens et la paix. Messieurs les curés de nos paroisses se joignent à nous et à notre espoir de construire cette amitié non seulement au mépris des frontières, mais encore dans un parfait esprit chrétien.»



En 2015, le soleil de la fête de l'école maternelle s'est levé dès 10 h sur les enfants et les parents accompagnateurs, qui ont pu profiter du spectacle de marionnettes Les Musiciens de Brême. Ceci avant la messe d'action de grâce au calvaire Stationenberg, avec la chorale et les trompes Saint-Hubert. Plus tard, le cortège, se déplaçant de la rue du Calvaire

vers la place d'Oberwolfach, a été suivi par de nombreux villageois et visiteurs.

La participation du groupe folklorique d'Alsace et de Forêt Noire, avec la musique d'Oberwolfach, a enthousiasmé. Les enfants ont distribué des fanions. À midi, la prise de parole des élus à la salle des

fêtes a été suivie d'un apéritif-concert avec la musique municipale, à l'issue duquel a été proposé le banquet franco-allemand.

Avec le stand des Copains de Still, les associations et les commerçants du village, la restauration – tartes flambées, pizzas, grillades, boissons – a été possible toute la iournée.



L'animation autour des grands jeux de bois a plu et on a participé à la réalisation de peintures géantes. Les stands maquillage et barbe à papa ont été tenus par l'association Still aux enfants, des balades à poney ont captivé, et diverses animations ont

permis au clown animateur, ainsi qu'au sculpteur de ballons, de montrer leur savoir-faire, alors que d'autres ont pu profiter de la structure gon-

L'après-midi, la danse a été mise à l'honneur avec le groupe folklorique de Dorlisheim; des vi-

sites de la Tuilerie Sonntag ont été organisées rue des Tuileries. La musique municipale d'Oberwolfach a harmonieusement fait vibrer les notes et le country club d'Oberhaslach a fait danser.

À l'issue de cette journée de fête a eu lieu un lâcher de ballons.



DNA du 23 juillet 2015





# Les grands anniversaires

Comme de tradition, le Messti 2015 a fait la part belle aux chars des associations du village. Ouvert par le Highland Dragoons Pipe Band et les « Mignons », joyeuse troupe d'enfants de Still, le cortège 2015 se poursuivait par les chars de Fantastill présentant les Miss dans l'ambiance de la Guerre des Etoiles, les Strumphettes des Tagada girls et les très remarqués chars des Pompiers qui s'était inspirés cette année de « l'Agence Tous risques » et des Copains de

Still avec les Supers héros Marvel dont un Hulk saisissant! La musique munici-

pale, était elle aussi bien présente pour

ce rendez-vous annuel! Manèges, buvette des associations, restauration des copains, Rosbif et Hari owe du restaurant les Tuileries ont fini de compléter l'évènement porté comme chaque année par l'Association Still Animation sous la conduite de Gilles Nevers, adjoint au Maire. Les associations réfléchissent déjà au Messti 2016 qui pourrait réserver des surprises.









Le 26 février dernier, Madame sa retraite aux établissements Marie-Louise ZIMMER a eu la ioie de fêter ses 85 ans. Elle est née le 26 février 1930 à Still entouré d'un frère et d'une sœur. Le 18 avril 1952 elle lia sa destinée à Antoine Zimmer, qu'elle a eu la douleur de perdre le 14 juin 2012. Marie-Louise a travaillé jusqu'à

Jacquel de Dinsheim. Elle aime le jardinage, la broderie, le tricot et surtout elle a partagé avec son mari la passion pour la pêche.

A l'occasion de son anniversaire M. le Maire et Madame Sittler lui ont remis un beau panier garni.





Marie-Madeleine PFLUMIO a eu le grand privilège de fêter ses 90 printemps.

Elle est née à Still le 20 mars 1925 dans la famille April Simon et Schweinberg Marie. Le 1er décembre 1950, elle a unie sa destinée à Félix Pflumio, de cette union est né un garçon prénommé Jacky.

Le 20 mars dernier, Madame Elle a eu la douleur de perdre son mari le 18 décembre 1985.

> Pendant 24 ans, elle a exercé la profession d'aide maternelle à l'école de Still.

Pour l'occasion le Maire Laurent Hochart ainsi que ses adjointes Chantal Sittler et Emmanuelle Girard sont venus la féliciter et lui offrir un beau panier garni.

Le 2 avril dernier, Madame Madeleine OHREL a eu le grand jubilé de fêter ses 90 ans entourée des siens. Madame Ohrel est née le 2 avril 1925 à Strasbourg. Le 11 juin 1951 elle a uni sa destiné à Alfred Ohrel. De cette union sont nés 5 enfants (4 garçons et 1 fille). La jubilaire a la grande joie d'être entourée de 7 petitsenfants et 5 arrières petits-enfants. Madame Madeleine Ohrel a exploité pendant 40 ans le restaurant «Au Soleil» qui abrite aujourd'hui un CAT.

Le Maire Laurent Hochart et son adjointe Chantal Sittler sont venus la féliciter et lui offrir un panier garni.





Le jeudi 18 juin dernier, Madame Anne PFLUMIO a fêté ses **90 printemps**. Anne naît le 18 juin 1925 au foyer de Eschlimann Laurent et de Mathilde Rouschmeyer. Elle s'unit à Charles Pflumio le 19 septembre 1947 à Still. De leur union sont nés 4 enfants (Etienne en 1949-Anne-Marie en 1950-Francine en 1952 et Régine en 1961. La jubilaire

est l'heureuse grand-mère de 6 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants. Avant son mariage Anne exerça le métier d'assistante maternelle. Le jour de son anniversaire le Maire Laurent Hochart ainsi que Emmanuelle Girard et Chantal Sittler, ses adjointes sont venues la féliciter et lui offrir un beau panier garni.

Le 4 août 2015, les adjointes Marie-Odile Lien et Chantal Sittler se sont rendues à l'Institut des Aveugles pour féliciter mademoiselle Madeleine MUNTZER qui fêtait ses 90 printemps et lui ont offert un beau panier garni au nom de toute la municipalité. Madeleine est née le 4 août 1925 à Schiltigheim dans une fratrie

de 3 enfants (2 frères dont son jumeau et une sœur). A l'âge de 14 ans, elle intégra l'Institut des Aveugles de Still pour des problèmes de vue. Elle a travaillé à la chaiserie jusqu'à sa retraite bien méritée. Nous lui souhaitons de tout cœur encore de nombreuses et belles années, au sein de cet agréable établissement.





## **Naissances**

**Inès WOLFF** née le 3 mars 2015, fille de Arnaud Wolff et de Emilie Vix domiciliés 7 rue de la Paix

**Evana GIBOUDAUD** née le 15 mars 2015, fille de Fabien et de Marie Giboudaud domiciliés 25a rue des Champs Fleuris

Raphaël ESSIG né le 27 mars 2015, fils de Mickaël et de Estelle Essig domiciliés 5 rue des Roses

**Emma BOLLI** née le 20 avril 2015, fille de Eric et de Estelle Bolli domiciliés 3 rue des Vignes

Anaïs HIRSCHEL née le 8 mai 2015, fille de Ludovic et de Céline Hirschel domiciliés 12b Grand Rue

Malou LUTZ née le 15 mai 2015, fille de Adrien Lutz et de Stéphanie Bouillon domiciliés 10 rue des Bleuets

Mathilde BACKERT née le 4 juin 2015, fille Nicolas Backert et de Marjorie Weyer domiciliés 2 rue des Pins

Gaspard CHAUVIN né le 18 juin 2015, fils de Bruno et Alexia Chauvin domiciliés 38 rue des Champs Fleuris Maxime SCHOTT né le 26 juin 2015, fils de Dominique Schott et de Sylvana Kron domiciliés 23 rue des Champs Fleuris

**Evan SEYLLER** né le 29 juin 2015, fils de Cédric Seyller et de Annick Luce domiciliés 7 rue des Champs Fleuris

#### Isaac ALBAN THIEBAUT

« Baptême » républicain

né le 3 août 2015, fils de Carlos et Lola Alban domiciliés 11 rue des Ecoles

# **Mariages**

#### Roger GRAFF et Marie-France LEYSSARD ont célébré leur union le 4 juillet 2015



Steeve SITTLER et Aneëlle MERTZ ont célébré leur union le 11 juillet 2015



Patrice HAYET et Aline MUNSCH ont célébré leur union le 11 juillet 2015



Guillaume BRAND et Caroline EBER ont célébré leur union le 8 août 2015



Senta CALBERSON et Elisabeth MERKLEN ont célébré leur union le 12 septembre 2015



Maëlane EYDER le 17 mai 2015



# Décès

Josiane SÉCULA 20 février 2015 Robert GOETZ 4 avril 2015 Madeleine TABOGA 12 juin 2015 Gabrielle BRENDLE le 2 juillet 2015

## **Plantations 2015-2016**

Venez planter des arbres en famille!

Après le succès du « week-end plantation 2014 », nous proposons à l'ensemble des stillois de participer à l'aménagement paysager du village le 5 décembre et 30 janvier.







Information en mairie.

Merci de vous inscrire pour l'organisation du repas offert à tous les participants.